



Health

Inscrivez-vous pour voter :

Register to vote:

<http://www.nycfcfb.info/nyc-votes/registering/>

Bureaux de l'État civil / Office of Vital Records
125 Worth Street, CN-4, Room 133
New York, N.Y. 10013-4090

**CONSULTEZ LES CONSIGNES ET
FRAIS APPLICABLES CI-DESSOUS
ET AUX PAGES 3 ET 4
SEE INSTRUCTIONS AND APPLICABLE
FEES BELOW AND ON PAGES 3 AND 4**

DEMANDE D'ACTE DE NAISSANCE BIRTH CERTIFICATE APPLICATION

(Veuillez remplir ce formulaire lisiblement en caractères d'imprimerie et fournir autant de renseignements que possible en anglais. Le traitement des formulaires soumis dans d'autres langues peut prendre plus de temps.)

(Please print clearly and fill out as much information in English as you can. Forms submitted in other languages might take longer to process.)

1. NOM DE FAMILLE INDIQUÉ SUR L'ACTE DE NAISSANCE / LAST NAME ON BIRTH CERTIFICATE		2. PRÉNOM / FIRST NAME		3. <input type="radio"/> FÉMININ / FEMALE <input type="radio"/> MASCULIN / MALE																																																	
4a. SI VOUS CONNAISSEZ LA DATE DE NAISSANCE EXACTE / IF YOU KNOW THE EXACT DATE OF BIRTH <table border="1"> <tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>JJ</td><td>MM</td><td>AAAA</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>DD</td><td>MM</td><td>YYYY</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </table>										JJ	MM	AAAA						DD	MM	YYYY						4b. SI VOUS NE CONNAISSEZ PAS LA DATE DE NAISSANCE EXACTE / IF YOU DON'T KNOW THE EXACT DATE OF BIRTH RECHER- CHER À PARTIR DU BEGIN SEARCH <table border="1"> <tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>JJ</td><td>MM</td><td>AAAA</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>DD</td><td>MM</td><td>YYYY</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </table>										JJ	MM	AAAA						DD	MM	YYYY						VOIR CI-DESSOUS POUR DES INFORMATIONS SUR LES FRAIS / SEE BELOW FOR FEE INFORMATION	
JJ	MM	AAAA																																																			
DD	MM	YYYY																																																			
JJ	MM	AAAA																																																			
DD	MM	YYYY																																																			
5. NOM DE L'HÔPITAL OU ADRESSE DU LIEU DE NAISSANCE / NAME OF HOSPITAL OR ADDRESS WHERE BORN			6. ARRONDISSEMENT DE NAISSANCE / BOROUGH WHERE BORN MAN <input type="radio"/> BRONX <input type="radio"/> BKLYN <input type="radio"/> QUEENS <input type="radio"/> SI <input type="radio"/>																																																		
7. NOM DE LA MÈRE/DU PARENT AVANT LE PREMIER MARIAGE (NOM DE JEUNE-FILLE) : / MOTHER/PARENT'S NAME PRIOR TO FIRST MARRIAGE (MAIDEN NAME): PRÉNOM / FIRST NOM / LAST			8. NUMÉRO DE L'ACTE DE NAISSANCE (si vous le connaissez) / BIRTH CERTIFICATE NUMBER (if known)																																																		
9. NOM DU PÈRE/DU PARENT AVANT LE PREMIER MARIAGE : / FATHER/PARENT'S NAME PRIOR TO FIRST MARRIAGE PRÉNOM / FIRST NOM / LAST			10. POURQUOI AVEZ-VOUS BESOIN DE CET ACTE DE NAISSANCE ? / WHY DO YOU NEED THIS BIRTH CERTIFICATE ?																																																		
11. AVEZ-VOUS BESOIN D'UNE LETTRE ATTESTANT DE L'AUTHENTICITÉ DE L'ACTE ? / DO YOU NEED A LETTER OF EXEMPLIFICATION? <input type="radio"/> OUI / Yes <input type="radio"/> NON / No		12. COMBIEN D'EXEMPLAIRES VOULEZ-VOUS ? / HOW MANY COPIES DO YOU NEED? 1 <input type="radio"/> 2 <input type="radio"/> 3 <input type="radio"/>		13. QUEL EST VOTRE LIEN DE PARENTÉ AVEC LA PERSONNE CONCERNÉE PAR CET ACTE DE NAISSANCE ? / HOW ARE YOU RELATED TO THE PERSON ON THIS BIRTH CERTIFICATE? PERSONNE CONCERNÉE/PARENT/AUTRE (veuillez préciser) / SELF/PARENT/OTHER (please explain)																																																	

VEUILLEZ INDIQUER LISIBLEMENT VOS COORDONNÉES CI-DESSOUS / PLEASE PRINT YOUR MAILING AND CONTACT INFORMATION CLEARLY BELOW

NOM / NAME		NUMÉRO DE TÉLÉPHONE EN JOURNÉE / DAYTIME PHONE NUMBER	
RUE / STREET ADDRESS		Indicatif / Area Code	
N° APT / APT. NO.		N° de téléphone / Telephone Number	
VILLE / CITY		ADRESSE ÉLECTRONIQUE / E-MAIL ADDRESS	
ÉTAT / STATE		CODE POSTAL / ZIP CODE	

REMARQUE : une copie d'acte de naissance ne peut être délivrée qu'à la personne concernée par l'acte en question, si elle est majeure, ou à un parent ou à un organisme des services sociaux. Faire une déclaration fausse, erronée ou trompeuse ou forger la signature d'une autre personne sur cette demande constitue un délit. Les délits sont sanctionnés par une amende allant jusqu'à 2 000 \$.

NOTE: Copy of a birth record can be issued only to persons to whom the record of birth relates, if of age, or to a parent or human service organizations. It is a violation of law to make a false, untrue or misleading statement or forge the signature of another on this application. Violations are a misdemeanor punishable by a fine of up to \$2,000.

INFORMATIONS IMPORTANTES RELATIVES AUX ACTES DE NAISSANCE

- Vous pouvez obtenir un acte de naissance pour vous-même (si vous avez au moins 18 ans) ou pour votre enfant, en fournissant une pièce d'identité en cours de validité. Les consignes détaillées pour les avocats qui font une demande pour le compte de leur client sont consultables en ligne sur le site www.nyc.gov/vitalrecords.
- Fournir de fausses informations, y compris forger une signature, dans le but d'obtenir un acte de naissance constitue un délit et les contrevenants seront passibles d'une amende allant jusqu'à 2 000 \$ par délit.
- Les cartes de crédit ne sont pas acceptées dans le cadre d'une commande postale. Si vous vous trouvez dans un pays étranger, veuillez joindre un mandat international.
- Veuillez compter un délai de traitement de 10 à 15 jours pour les demandes de copie intégrale de l'acte de naissance/copie de l'original déposées en personne.
- Le délai de traitement des demandes postales est d'environ 15 jours. Vérifiez les délais actuels sur le site www.nyc.gov/vitalrecords.

TROIS MÉTHODES POUR COMMANDER UN ACTE DE NAISSANCE DANS LA VILLE DE NEW YORK

- **En ligne** : consultez le site www.nyc.gov/vitalrecords pour commander à l'aide d'une carte de crédit, d'une carte de paiement ou d'un chèque électronique. Les commandes en ligne sont traitées sous 24 heures en semaine et la livraison expresse par UPS est possible.
- **En personne** : rendez-vous au 125 Worth Street (Lower Manhattan) et utilisez l'entrée située sur Lafayette Street (accessible aux personnes handicapées) ou l'entrée sur Centre Street. Nous sommes ouverts du lundi au vendredi de 9 h à 15 h 30. Les files d'attente sont moins longues le matin. Veuillez vérifier les pièces d'identité à produire ci-dessous.
- **Par courrier** : toutes les demandes postales doivent être certifiées conformes. Envoyez votre demande à 125 Worth Street, CN-4, New York, NY 10013. Veuillez à inclure une enveloppe préaffranchie et préadressée avec votre chèque ou mandat à l'ordre du NYC Department of Health and Mental Hygiene. Vous devez fournir une photocopie d'une pièce d'identité de catégorie 1 ou un original d'une pièce de catégorie 2 (*voir ci-dessous*).

Pièces d'identité acceptées pour obtenir un acte de naissance pour vous ou votre enfant

Catégorie 1 : pièces d'identité. Dans la plupart des cas, si vous commandez en personne, vous pourrez repartir avec un extrait de l'acte de naissance, mais ce ne sera pas le cas s'il vous faut une copie intégrale de l'acte de naissance.

Vous pouvez présenter l'une des pièces suivantes, à condition que votre photo et votre signature y figure, et qu'elle soit en cours de validité :

- Permis de conduire ou pièce d'identité de non-conducteur délivré(e) par n'importe quel État ou Territoire américain
- Carte de prestations publiques
- Passeport américain ou étranger
- Certificat de naturalisation américaine
- Carte d'identité militaire
- Carte d'identité d'employé avec photo, employeur vérifiable et fiche de paie récente
- Metrocard à tarif réduit de la MTA
- Carte d'étudiant et attestation en cours de validité d'un établissement accrédité et vérifiable
- Carte d'identité de prisonnier avec photo et documents de libération

Catégorie 2 : justificatif de domicile. Si vous ne possédez aucune des pièces susmentionnées, vous pouvez fournir un des justificatifs de domicile suivants. Votre acte sera envoyé par courrier à l'adresse indiquée sur les documents fournis.

Deux documents différents dont la date remonte à moins de 60 jours, s'ils indiquent votre nom et votre adresse

- Factures de consommation (gaz, électricité, etc.) - Vous pouvez télécharger une facture électronique sur le site de votre fournisseur
- Lettre d'un organisme gouvernemental

Si vous n'êtes pas en mesure de fournir une pièce d'identité de catégorie 1 ou 2, veuillez contacter les Bureaux de l'État civil sur le site nycdohvr@health.nyc.gov.

IMPORTANT BIRTH CERTIFICATE INFORMATION

- You can obtain a birth certificate for yourself if you are at least 18 years old, or for your child, with current identification. Detailed instructions for attorneys submitting requests on behalf of their clients are available online at www.nyc.gov/vitalrecords.
 - Falsifying information, including forging a signature, to obtain a birth certificate is a misdemeanor and violators may also be subject to a fine of up to \$2,000 per violation.
 - Credit cards are not accepted for mail-in orders. If from a foreign country, send an international money order.
 - Please allow 10–15 days processing time for all long form/vault certificate orders submitted in person.
 - Processing of mailed applications takes approximately 15 days. Check current times at www.nyc.gov/vitalrecords.
-

3 WAYS TO ORDER A NEW YORK CITY BIRTH CERTIFICATE

- **Online:** Visit www.nyc.gov/vitalrecords to order using a credit card, debit card, or electronic check. Online orders are processed within 24 hours on weekdays, and UPS express mail delivery is available.
 - **Walk-In:** Go to 125 Worth Street in Lower Manhattan and use the Lafayette Street (handicapped accessible) or Centre Street entrances. We are open Monday through Friday 9:00AM – 3:30PM. Lines are shortest in the morning. Please see identification requirements below.
 - **By Mail:** All mailed applications must be notarized. Mail your application to 125 Worth Street, CN-4, New York, NY 10013. Be sure to include a self-addressed, stamped, envelope with your check or money order payable to the NYC Department of Health and Mental Hygiene. You must provide a photocopy of Category 1 identification or original copies of identification from Category 2 (*see below*).
-

Identification (ID) Requirements to get a Birth Certificate for you or your child.

Category 1: Identity documents. If you order in person you can leave with your short form certificate in most cases, unless you require a long form certificate.

Provide any of the following, if it includes your photo, your signature and is unexpired:

- Driver's License or non-driver's ID from any state or U.S. territory
- Public benefit card
- U.S. or foreign passport
- U.S. certificate of naturalization
- Military ID card
- Employee ID with photo, verifiable employer and recent pay stub
- MTA reduced-fare Metro Card
- Student ID and current transcript from accredited and verifiable institution
- Inmate photo ID with release papers

Category 2: Proof of address. If you do not have any of the above, you may provide proof of address as described below. Your certificate will be mailed to address on documents provided.

Two different documents dated within the past 60 days, if they show your name and address

- Utility bills (online bills can be downloaded from your provider)
- Letter from a government agency

If you cannot provide Category 1 or 2 identification, please contact Vital Records at nycdohvr@health.nyc.gov.
